



**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**General description (Fig. 1)**

- A** Normal speed button
- B** Turbo speed button
- C** Motor unit
- D** Release buttons
- E** Blender bar
- F** Lid
- G** Beaker

**Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

**Caution**

- Switch off the appliance and disconnect it from the mains before you change accessories or approach parts that move during use.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not operate the hand blender for more than 60 seconds at a time when you blend or chop heavy loads. After these 60 seconds, let the appliance cool down sufficiently before you continue.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

**Before first use**

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

**Preparing for use**

- 1** Let hot ingredients cool down before you process them (max. temperature 80°C).
- 2** Cut large ingredients into pieces of approx. 2cm before you process them.
- 3** Assemble the appliance properly before you put the plug in the wall socket.

**Using the appliance**

The hand blender is intended for:

- blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

- 1** Attach the blender bar to the motor unit ('click') (Fig. 2).

**2 Put the ingredients in the beaker.**

See the table below for the recommended quantities and processing times.

**Quantities and processing times**

Ingredients	Blending quantity	Time
Fruits & vegetables	100-200g	60 seconds
Baby food, soups & sauces	100-400ml	60 seconds
Batters	100-500ml	60 seconds
Shakes & mixed drinks	100-1000ml	60 seconds

**3 Immerse the blade guard completely in the ingredients (Fig. 3).****4 Press the normal or turbo speed button to switch on the appliance.****5 Move the appliance slowly up and down and in circles to blend the ingredients (Fig. 4).****Cleaning**

Do not immerse the motor unit in water.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Press the release buttons on the motor unit to remove the blender bar.
- 3** Wipe the motor unit with a moist cloth.
- 4** Clean the blender bar and the beaker in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.

*Note: You can also clean the blade unit of the blender bar while it is still attached to the motor unit. To do so, immerse the blender bar in warm water with some washing-up liquid and let the appliance run for a while.*

**Environment**

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

**Guarantee & service**

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

**Introducción**

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Descripción general (fig. 1)**

- A Botón de velocidad normal
- B Botón de velocidad turbo
- C Unidad motora
- D Botones de liberación
- E Brazo de la batidora
- F Tapa
- G Vaso

**Importante**

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

**Peligro**

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

**Advertencia**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe u otras piezas están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo si el aparato está enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Si las cuchillas se bloquean, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

**Precaución**

- Apague el aparato y desenchúfelo de la red antes de cambiar los accesorios o tocar alguna de las piezas que están en movimiento durante su funcionamiento.
- No supere las cantidades y los tiempos indicados en la tabla.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- No haga funcionar la batidora durante más de 60 segundos seguidos cuando procese o pique grandes cantidades. Después de estos 60 segundos, deje que el aparato se enfríe lo suficiente antes de continuar.

**Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

**Antes de utilizarlo por primera vez**

Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que van a entrar en contacto con los alimentos (consulte el capítulo 'Limpieza').

**Preparación para su uso**

- 1 Deje que los ingredientes calientes se enfríen antes de procesarlos (temperatura máx. 80 °C).
- 2 Corte los ingredientes grandes en trozos de unos 2 cm antes de procesarlos.
- 3 Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, móntelo correctamente.

**Uso del aparato**

Esta batidora de varilla está diseñada para:

- Batir líquidos, por ejemplo: productos lácteos, salsas, zumos de fruta, purés, batidos, mezclas de bebidas.

- Mezclar ingredientes blandos, por ejemplo, masa para tortitas o mayonesa.
- Hacer puré de ingredientes cocidos, por ejemplo: comida para bebés.

1 Monte el brazo de la batidora en la unidad motora ("clic") (fig. 2).

2 Ponga los ingredientes en el vaso. Consulte la tabla que aparece más abajo para ver las cantidades y los tiempos de procesado recomendados.

**Cantidades y tiempos de procesado**

Ingredientes	Cantidad	Tiempo
Frutas y verduras	100 - 200 g	60 segundos
Comida para bebés, purés y salsas	100 - 400 ml	60 segundos
Masas blandas	100 - 500 ml	60 segundos
Batidos y mezcla de bebidas	100 - 1000 ml	60 segundos

- 3 Sumerja el protector de cuchillas completamente en los ingredientes (fig. 3).
- 4 Pulse el botón de velocidad normal o de velocidad turbo para encender el aparato.
- 5 Mueva el aparato lentamente hacia arriba, hacia abajo y en círculos para batir los ingredientes (fig. 4).

**Limpieza**

No sumerja el motor en el agua.

- 1 Desenchufe el aparato.
- 2 Pulse los botones de liberación de la unidad motora para retirar el brazo de la batidora.
- 3 Limpie la unidad motora con un paño húmedo.
- 4 Lave el brazo de la batidora y el vaso en el lavavajillas o con agua caliente y un poco de detergente líquido.

*Nota: También puede limpiar la unidad de cuchillas del brazo de la batidora aunque esté fijada a la unidad motora. Para ello, sumerja el brazo de la batidora en agua caliente con un poco de detergente líquido y ponga en funcionamiento el aparato durante unos instantes.*

**Medio ambiente**

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 5).

**Garantía y servicio**

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

**Introdução**

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registe o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Descrição geral (fig. 1)**

- A** Botão de velocidade normal
- B** Botão de velocidade turbo
- C** Motor
- D** Botões de libertação
- E** Varinha
- F** Tampa
- G** Copo

**Importante**

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

**Perigo**

- Nunca mergulhe o motor em água ou outro líquido, nem o enxágue à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

**Aviso**

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar
- Não se sirva do aparelho no caso de o fio de alimentação, a ficha ou outros componentes se apresentarem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, sobretudo quando o aparelho estiver ligado à corrente. As lâminas são muito afiadas.
- Se as lâminas ficarem presas, desligue o aparelho antes de retirar os ingredientes que estiverem a obstruir as lâminas.

**Atenção**

- Desligue o aparelho e desligue-o da corrente eléctrica antes de mudar os acessórios ou aproximar-se de peças que se movimentem durante a utilização.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados na tabela.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.
- Não trabalhe com a varinha durante mais de 60 segundos seguidos de cada vez quando prepara ou corta grandes quantidades. Passados 60 segundos, deixe que o aparelho arrefeça o suficiente antes de continuar.

**Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

**Antes da primeira utilização**

Limpe muito bem todas as peças que entrem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez (consulte o capítulo “Limpeza”).

**Preparação**

- 1** Deixe os ingredientes quentes arrefecerem antes de prepará-los (temperatura máx. 80 °C).
- 2** Corte os ingredientes de grandes dimensões em pedaços com cerca de 2 cm antes de os preparar.
- 3** Monte correctamente o aparelho antes de o ligar à tomada eléctrica.

**Utilizar o aparelho**

A varinha destina-se a ser utilizada para:

- misturar fluidos, como produtos lacticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas e batidos.
- misturar ingredientes macios, como massa para panquecas ou maionese.
- reduzir ingredientes cozidos a puré, para preparar comida para bebés, por exemplo.

**1** Encaixe a varinha na unidade do motor ('clique') (fig. 2).

**2** Coloque os ingredientes no copo.

Consulte a tabela a seguir para as quantidades e tempos de processamento correctos.

**Quantidades e tempos de processamento**

Ingredientes	Quantidade de mistura	Tempo
Fruta e vegetais	100-200 g	60 segundos
Comida de bebé, sopas e molhos	100 - 400 ml	60 segundos
Massas	100 - 500 ml	60 segundos
Batidos e bebidas	100 - 1000 ml	60 segundos

**3** Mergulhe completamente a protecção da lâmina nos ingredientes (fig. 3).

**4** Prima o botão de velocidade normal ou o botão de velocidade turbo para ligar o aparelho.

**5** Movimento lentamente o aparelho para cima e para baixo e em círculos para misturar os ingredientes (fig. 4).

**Limpeza**

**Não mergulhe o motor em água.**

- 1** Desligue o aparelho da corrente.
- 2** Prima os botões de libertação na unidade do motor para remover a varinha.
- 3** Limpe o motor com um pano húmido.
- 4** Limpe a varinha e o copo na máquina de lavar loiça ou em água quente com líquido detergente.

*Nota: Também pode limpar as lâminas da varinha enquanto está encaixada no motor. Para o fazer, mergulhe o pé da varinha em água morna com líquido detergente e deixe o aparelho a trabalhar durante algum tempo.*

**Ambiente**

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 5).

**Garantia e assistência**

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no filheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.